

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования**  
**«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**  
**ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ЛИТЕРАТУРА НАРОДОВ СЕВЕРНОГО КАВКАЗА**  
**КАК МНОГОНАЦИОНАЛЬНЫЙ КОНТЕКСТ**

Кафедра литератур народов Дагестана

**Образовательная программа**

45.04.01 Филология

Профиль подготовки: Литература народов Дагестана

Уровень высшего образования

Магистратура

Форма обучения:

очная

Статус дисциплины:

базовая

Махачкала

2018

Рабочая программа дисциплины «ЛИТЕРАТУРА НАРОДОВ СЕВЕРНОГО КАВКАЗА КАК МНОГОНАЦИОНАЛЬНЫЙ КОНТЕКСТ» составлена в 2018 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.01 Филология (уровень магистратуры) от «3» ноября 2015 г. № 1299.

Разработчик: кафедра литератур народов Дагестана ФФ ДГУ, Гасанова Кизлар Маликовна, к.ф.н., доцент

Рабочая программа дисциплины одобрена:  
на заседании кафедры литератур народов Дагестана  
от «29» мая 2018 г., протокол № 9

Зав. кафедрой к.ф.н., доцент Султанмурадов А.М.



на заседании Методической комиссии филологического факультета от  
«5» июня 2018 г., протокол № 6.

Председатель



Джамалов К.Э.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим  
управлением «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2018 г. \_\_\_\_\_

(подпись)

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Раздел программы</b>	<b>С.</b>
Аннотация рабочей программы дисциплины	4
1. Цели освоения дисциплины	4
2. Место дисциплины в структуре ОП бакалавриата	5
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения)	5
4. Объем, структура и содержание дисциплины	7
5. Образовательные технологии	15
6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов	16
7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины	20
7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения дисциплины	20
7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания	21
7.3. Типовые контрольные задания	27
7.4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	34
8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	34
9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины	38
10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	39
11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем	39
12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине	41

## Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «Литература народов Северного Кавказа как многонациональный контекст» входит в базовую часть образовательной программы магистратуры по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Дисциплина реализуется на филологическом факультете ДГУ кафедрой литератур народов Дагестана.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с осмыслением структуры и основных методологических направлений современного литературоведения. Курс нацелен на формирование теоретико-методологической основы, необходимой для научной, педагогической и иной профессиональной деятельности магистранта. Предполагает овладение новым пониманием тенденций общественного развития и литературного процесса, преодоление прежних устоявшихся представлений и закрепление новых, с тем, чтобы магистранты могли самостоятельно ориентироваться в вопросах, касающихся развития литературы.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций: общепрофессиональных – ОПК-2, ОПК-4; профессиональных – ПК-1.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие виды учебных занятий: лекции, практические занятия, консультации, самостоятельную работу студентов, контроль самостоятельной работы студентов.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме контроля текущей успеваемости (устный опрос, контрольная работа, тесты, обсуждение докладов) и промежуточного контроля в форме зачета.

Объем дисциплины – 3 зачетные единицы, в том числе в академических часах по видам учебных занятий:

Се- местр	Учебные занятия						СРС, в том числе экза- мен	Форма промежу- точной аттеста- ции (зачет, диф- ференцированный зачет, экзамен)
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем					консуль- тации		
Все- го	из них						80	
Лек- ции	Лаборатор- ные заня- тия	Практи- ческие занятия	КСР	консуль- тации				
3	108	8		20		80	зачет	

### 1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Литература народов Северного Кавказа как многонациональный контекст» является формирование и развитие компетенций магистрантов в соответствии с профессиональным стандартом. Освоение образовательной дисциплины нацелено на формирование теоретико-методологической основы, необходимой для научной, педагогической и иной профессиональной деятельности магистранта; представлений о структуре и основных методологических направлениях современного литературоведения; познакомить магистрантов с историей литературоведения, станов-

лением и развитием его ведущих дисциплин: охарактеризовать структуру современного литературоведения; проследить историко-литературные предпосылки формирования билингвизма в общероссийском контексте; определить типы и модели двуязычного художественного творчества в литературе; изучить основные формы и этапы становления литературного двуязычия на Северном Кавказе; рассмотреть особенности русскоязычного творчества северокавказского региона в русле проблемы традиций и новаторства; выработать достаточно объективные критерии национальной принадлежности русскоязычных произведений, уяснить своеобразие ментальности, связь с этнонациональными традициями народа; исследовать процессы формирования и особенности развития русскоязычного творчества дагестанских писателей в контексте северокавказской литературы;

Практическая часть программы ставит целью помочь магистрантам проанализировать творчество талантливых писателей Дагестана и Северного Кавказа: Р. Гамзатова, Д. Кугультинова, К. Кулиева, А. Кешокова, А.-В. Сулейманова. и других на фоне северокавказского литературного процесса; выявить типологическую близость произведений национальных писателей; исследовать язык творчества русскоязычных писателей в социолингвистическом аспекте, а также способы передачи национальных реалий средствами русского языка; обозначить роль двуязычных писателей в развитии литературных жанров, в формировании национальной образности и поэтики произведений.

## **2. Место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры**

Дисциплина «Литература народов Северного Кавказа как многонациональный контекст» входит в вариативную часть образовательной программы магистратуры по направлению 45.04.01 – Филология.

Для эффективного изучения указанной дисциплины магистрант должен обладать определенными компетенциями по вузовским курсам «Северокавказская литература», «Дагестанская литература», «История дагестанской литературы».

В результате изучения дисциплины магистранты должны не только укрепить знания в перечисленных областях, но и научиться применять их для продуктивного участия в процессе общения, достижения своих коммуникативных целей.

Курс «Литература народов Северного Кавказа как многонациональный контекст» также тесно связан со следующими дисциплинами гуманитарного цикла: «История Дагестана», «Философия», «Культурология», которые составляют основу общегуманитарной подготовки филолога.

## **3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения)**

Компетенции	Формулировка компетен-	Планируемые результаты обуче-
-------------	------------------------	-------------------------------

	ции из ФГОС ВО	ния (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)
ОПК-2	Способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии	<p><b>Знает</b> основные этапы развития русской, зарубежной и дагестанской литератур; тексты литературных произведений, входящих в РП соответствующих дисциплин; иметь представление об истории литературоведения, его основных методологических направлениях, принципах и способах анализа и интерпретации словесно-художественных произведений.</p> <p><b>Умеет</b> раскрывать своеобразие художественного произведения в его связи с историко-литературным контекстом с использованием основных понятий и терминов литературоведения, приемов и методов анализа и интерпретации текстов различной эстетической природы.</p> <p><b>Владеет</b> методами прочтения, понимания и комментирования художественных текстов; литературоведческими терминами.</p>
ОПК-4	владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста (ОПК-4)	<p><b>Знает</b> базовые понятия современной филологии в их истории и современном состоянии, теоретическом, практическом и методологическом аспектах; иметь представление о методиках сбора и анализа языкового материала и интерпретации текстов различных типов</p>
ПК-1	Владеет навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы народов Дагестана в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.	<p><b>Знает</b> базовые (классические) и новые (современные) филологические концепции, предлагаемые в их рамках методы работы с материалом разного типа; проявлять системные знания научных теорий, положений, парадигм исследования научной проблемы в области филологического знания.</p> <p><b>Умеет</b> выбирать необходимую методику работы с собственным материалом; самостоятельно делать выводы на основе работы с собранным материалом; синтезировать концепции и методы для адекватного изучения собранного материала, исходя из его специфики и осуществления цели собственного исследования; формулировать умозаключения и обоснованные выводы в рамках локального исследования.</p>

		<b>Владеет</b> навыками анализа самостоятельно собранного материала, основными методами научного исследования филологического материала; навыками привлечения методов других гуманитарных наук для достижения цели собственного исследования; владеть культурой общения с научным руководителем.
--	--	--

#### 4. Объем, структура и содержание дисциплины

4.1. Объем дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 академических часа.

4.2. Структура дисциплины.

№ п/п	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Контроль самост. раб.		
	<b>Модуль 1.</b>								
1	<b>XX столетие. Становление литератур нового времени.</b> Введение. Литература Северного Кавказа, Дагестана. Возникновение и развитие литературы на русском и родном языках. Зарождение печати на родном и русском языках. Широкое обращение к русскому языку в Дагестане, на Северном Кавказе.	3	1	2	2			10	Занятие лекционного типа; устный опрос

2.	<i>Русские литературные классики и этносы, культуры народов России.</i> А. С. Пушкин, Л.Н. Толстой и литература народов России.				2			10	
3.	<i>Литературное движение на рубеже веков.</i> Революция 1905 – 1907 гг. в Дагестане, Северном Кавказе. Просветительство на Северном Кавказе, Дагестане. Формирование национальной периодической печати на кумыкском, лакском, осетинском языках. Творческое взаимодействие представителей русской интеллигенции и писателей Северного Кавказа, Дагестана.	3	3	2				8	Занятие лекционного типа; устный опрос; тестирование
<b>Итого по 1 модулю</b>				<b>2</b>	<b>6</b>			<b>28</b>	<b>36</b>
<b>Модуль 2.</b>									
4.	<i>Литература народов России XX века.</i> Литература и регионы в 20 – 50-е гг. XX в. Творческие методы. Москва – центр литературной жизни; Влияние поэзии С. Есенина, В. Маяковского на писателей народов России ( Х. Такташа, А-В. Сулейманова, Н. Ханмурзаева и др.)	3	4	2	2			8	Занятие лекционного типа; устный опрос
5.	<i>Инонациональная тематика в творчестве русских писателей XX века.</i> Творчество Вл. Маяковского, В. Луговского и др.	3	5		2			8	Устный опрос



6.	<i>Литература народов России и 1937 год.</i> Полоса репрессий (1937) и поэзия. Мустай Карим (род. 1919) – башкирский поэт, драматург, прозаик. Великая Отечественная война в творчестве 1940 – 1950-х гг.. Пьесы «Не бросай, огонь, Прометей», «В ночь лунного затмения», «Салават». Повесть «долгое-долгое детство», написанная в русле деревенской прозы.	3	6		2			4	
7.	<i>Литература Дагестана и Северного Кавказа и становление качественно новой поэзии, прозы.</i> Обретение кумыкской, аварской, даргинской, лакской, чеченской, ингушской, осетинской, калмыкской литературами статуса развитых литератур.	3	7					8	
	<b>Итого по 2 модулю</b>			<b>2</b>	<b>6</b>			<b>28</b>	<b>36</b>
	<b>Модуль 3.</b>								
8.	<i>Литература периода Великой Отечественной войны.</i> Татарский поэт Муса Джалиль, (1906 – 1944); «Моабитские стихи», вобравшие в себя соединение национального, общечеловеческого, гуманистического идеалов.	3	8	2	2			6	Устный опрос; тестирование
9.	Двуязычные писатели России (60 – 80-е гг.). Двуязычные писатели – Ч. Айтматов, И. Друце,	3	9		2			8	Устный опрос, участие в групповой дискуссии

	А. Адамович, С. Санбаса, Ф. Искандер, А. Алимжанов, Ч. Гусейнов, А. Абу-Бакар. Творческие аспекты двуязычия; виды, формы, характер автоперевода фразеологизмов, идиом, реалий на русский язык.								
10.	Иннонациональная тема в русской литературе 50 – 80-х гг. Стихи А. Ахматовой о Средней Азии, очерки В. Гроссмана, проза А. Битова об Амени, Грузии («Три портрета», «Грузинский альбом»), В. Солоухина – о Сибири, Ю. Казакова – о Крайнем Севере.	3	10					6	
11.	<b>90-е годы XX века – новый этап в развитии литератур народов России.</b> Объяснение литературно-этнических процессов 1990-х гг.	3	11	2				8	
	<b>Итого по 3 модулю</b>			<b>4</b>	<b>4</b>			<b>28</b>	<b>36</b>
	<b>ИТОГО:</b>			<b>8</b>	<b>20</b>			<b>80</b>	<b>108</b>

### 4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)

#### *Модуль 1.*

##### *Тема № 1.*

#### **XX столетие. Становление литератур нового времени.**

Введение. Литература Северного Кавказа, Дагестана. Возникновение и развитие литературы на русском и родном языках. Зарождение печати на родном и русском языках. Широкое обращение к русскому языку в Дагестане, на Северном Кавказе.

### *Тема № 2.*

#### **Русские литературные классики и этносы, культуры народов России.**

Осознание Пушкиным (1799 – 1837) творческого родства с культурами всего евразийского ареала и литературами российского региона.

Мировой уровень восприятия культурно-этнической, духовно-нравственной проблематики в лирике и романтика Востока А.С. Пушкина («Бахчисарайский фонтан», «Борис Годунов», «Цыгане», «Медный всадник», «Полтава», Калмыцкая сказка в «Капитанской дочке»; стихотворение «Калмычке»). Мотивы, связанные с культурами народов страны, в лирике. Цикл «Подражания Корану». «Мухаммад – пророк и поэт».

Л.Н. Толстой и культуры Востока. Концепция Востока в мировоззрении Л.Н. Толстого. Л.Н. Толстой и восточные вероучения. Доктрина морального самосовершенствования и учения Востока (гандизм).

Творческая история «Хаджи-Мурата». Произведения Л.Н. Толстого о Кавказе: «Набег», «Рубка леса», «Казачьи», «Кавказский пленник».

### *Тема № 3.*

#### **Литературное движение на рубеже веков.**

Революция 1905 – 1907 гг. в Дагестане, Северном Кавказе. Просветительство на Северном Кавказе, Дагестане. Формирование национальной периодической печати на кумыкском, лакском, осетинском языках. Творческое взаимодействие представителей русской интеллигенции и писателей Северного Кавказа, Дагестана.

#### ***Модуль 2.***

### *Тема № 4.*

#### **Литература народов России XX века.**

Литература и регионы в 20 – 50-е гг. XX в. Творческие методы. Москва – центр литературной жизни; Влияние поэзии С. Есенина, В. Маяковского на

писателей народов России ( Х.Такташа, А-В. Сулейманова, Н. Ханмурзаева и др.)

#### Тема № 5.

### **Инонациональная тематика в творчестве русских писателей XX века.**

Творчество Вл. Маяковского, В. Луговского, «Алтайские сказки», «Киргиз Темербай», «Встреча в лощине Кора-Сор» Вс. Иванова. Кавказская, среднеазиатская поэзия и проза Н. Тихонова. «Персидский цикл» С. Есенина, А. Платонова («Джан», «Такыр», «Ювенильное море»). Новые черты русской литературной столичной жизни, творческая работа нерусских писателей в Москве. Создание в московской Ассоциации пролетарских писателей нерусских секций. Обращение русских прозаиков, поэтов, драматургов к переводческой деятельности.

#### Тема № 6.

### **Литература народов России и 1937 год.**

Полоса репрессий (1937) и поэзия. Мустай Карим (род. 1919) – башкирский поэт, драматург, прозаик. Великая Отечественная война в творчестве 1940 – 1950-х гг.. Пьесы «Не бросай, огонь, Прометей», «В ночь лунного затмения», «Салават». Повесть «долгое-долгое детство», написанная в русле деревенской прозы.

#### Тема № 7.

### **Литература Дагестана и Северного Кавказа и становление качественно новой поэзии, прозы.**

Обретение кумыкской, аварской, даргинской, лакской, чеченской, ингушской, осетинской, калмыкской литературами статуса развитых литератур; многообразие жанров, стилевых тенденций, формирование самобытных писательских индивидуальностей. Творчество Р. Гамзатова, Д. Кугультинова, К. Кулиева, А. Кешокова, А.-В. Сулейманова.

### **Модуль 3.**

#### Тема № 8.

##### **Литература периода Великой Отечественной войны.**

Татарский поэт Муса Джалиль, (1906 – 1944); «Моабитские стихи», вобравшие в себя соединение национального, общечеловеческого, гуманистического идеалов. Укрепление межнационального, межрегионального общества. Параллельное движение многонационального прозаического, поэтического, драматургического творчества и литературно-критической мысли. Реорганизация альманаха «Дружба народов» в ежемесячный журнал (с 1955 г.).

#### Тема № 9.

##### **Двуязычные писатели России (60 – 80-е гг.).**

Двуязычные писатели – Ч. Айтматов, И. Друце, А. Адамович, С. Санбаса, Ф. Искандер, А. Алимжанов, Ч. Гусейнов, А. Абу-Бакар. Творческие аспекты двуязычия; виды, формы, характер автоперевода фразеологизмов, идиом, реалий на русский язык. Процессы воссоздания героя, обоснования его поступков и решений. Воссоздание всего этнического облика человека, культуры, условий поведения, жизненных реакций на другом языке. Потери и обретения на этом пути.

#### Тема №10.

##### **Иннонациональная тема в русской литературе 50 – 80-х гг.**

Стихи А. Ахматовой о Средней Азии, очерки В. Гроссмана, проза А. Битова об Амени, Грузии («Три портрета», «Грузинский альбом»), В. Солоухина – о Сибири, Ю. Казакова – о Крайнем Севере.

#### Тема №11.

##### **90-е годы XX века – новый этап в развитии литератур народов России.**

Объяснение литературно-этнических процессов 1990-х гг. Вхождение в мировой процесс на новых условиях литератур народов России; неизбежность сохранения общего литературного и культурного пространства при возрастании значения этнических, национальных литератур, культур. Переоценка

культурных ценностей, созданных в социалистические десятилетия, смена нравственных ориентиров. Кризисные явления в печатно-издательской и журнальной деятельности. Размывание критериев оценок художественных явлений. Жанрово-стилевой (художественный) плюрализм.

### Темы практических занятий

#### *Модуль I.*

##### *Тема № 1.*

#### Героический эпос народов России

##### *Вопросы к теме:*

1. Идеино-художественное своеобразие и композиционные особенности северокавказского эпоса «Нарты».
2. Идеино-художественное своеобразие и композиционные особенности калмыцкого эпоса «Джангар».
3. Художественное своеобразие и композиционные особенности русских былин.

##### *Литература:*

1. Далгат У. литература и фольклор. Теоретические аспекты. М., 1981.
2. Жирмунский В.М. Сравнительное литературоведение. Восток и запад. Л., 1979.
3. Зелинский К. Литературы народов СССР. Статьи. М., 1957.
4. Казбекова З.А. Дагестанская советская литература за рубежом//Дагестан литературный: Сборник/Сост. Рагимова Н.Т. – Махачкала: Даг. кн. изд-во, 1990.
5. Керогла Х. Г. Огузский героический эпос. М., 1976.
6. Нетросян А.А. история народа и его эпос. М., 1982.
7. Пахомова М. Эпос молодых литератур. Л., 1977.
8. Петров В. Традиции эпического повествования в якутской прозе. Новосибирск, 1982.
9. Сказания о нартах – эпос народов Кавказа. М., 1969.

##### *Тема № 2.*

#### Героический эпос народов России

##### *Вопросы к теме:*

1. Идеино-художественное своеобразие и композиционные особенности якутского эпоса «Олонхо» и бурятского – «Гэсэр».
2. Идеино-художественное своеобразие и композиционные особенности карело-финских рун «Калевалы».
3. Идеино-художественное своеобразие и композиционные особенности башкирских кубаиров.

*Литература:*

1. Абезян М.Х. История древнеармянской литературы (V – XVвв.). Ереван, 1975.
2. Бороздина П.А. Очерки истории литератур народов СССР. Воронеж, 1991.
3. Бушмин А.С. Преемственность в развитии литератур. Л., 1975.
4. Брагинский И. С. От Авесты до Айни. Душанбе, 1981.
5. Гумилёв Л. Древняя Русь и Великая степь. М., 1992.
6. Гумилёв Л. От Руси к России. М., 1992.
7. Гуревич А.Я. категории средневековой культуры. М., 1972.
8. Лихачёв Д.С. Поэтика древнерусской литературы. М., 1979.
9. Лихачёв Д.С. Развитие русской литературы X – XVIII вв.
10. Робинсон А.Н. Литература древней Руси в литературном процессе средневековья XI – XIII вв.
11. Стеблева И.В. Поэтика древнетюркской литературы и её трансформация в раннефеодальный период. М., 1976.

*Тема № 3.*

Литература древности.

*Вопросы к теме:*

1. Художественные особенности поэмы Кул Гали «Сказание о Юсуфе».
2. Памятник древнерусской литературы – «Поучение Владимира Мономаха»
3. Композиционные особенности произведения хроникальной прозы XVI века «Дербент-намэ» Мухаммеда Аваби Акташи.

*Литература:*

1. Абезян М.Х. История древнеармянской литературы (V – XV вв.). Ереван, 1975.
2. Бороздина П.А. Очерки истории литератур народов СССР. Воронеж, 1991.
3. Бушмин А.С. Преемственность в развитии литератур. Л., 1975.
4. Брагинский И.С. От Авесты до Айни. Душанбе. 1981.
5. Гумилёв Л. Древняя Русь и Великая степь. М., 1992.
6. Гумилёв Л. От Руси к России. М., 1992.
7. Гуревич А.Я. Категории средневековой культуры. М., 1972.

**Модуль 2.**

*Тема № 4.*

Русские писатели и литература народов России.

*Вопросы к теме:*

1. Концепция Востока в творчестве Ломоносова («Гамира и Селим»).
2. Художественные особенности цикла А.С.Пушкина «Подражания Корану».
3. Л.Н. Толстой, М.Ю. Лермонтов и тема Кавказа.
4. Образ благородного разбойника в творчестве Ф.М. Достоевского.
5. Кавказ и Дагестан в творчестве русских писателей. Бестужев-Марлинский и Дагестан.

*Литература:*

1. Виноградов Б.С. Кавказ в русской литературе 30-х гг. XIXв. Грозный, 1966.
2. Взаимодействие литератур Сибири и Дальнего Востока. Новосибирск, 1983.
3. Ениколопов И. Пушкин на Кавказе. Тбилиси, 1988.
4. Ениколопов И. Лермонтов на Кавказе. Тбилиси, 1940.
5. Лев Толстой среди башкир. Воспоминания. Уфа, 1969.
6. Чехов и литературы народов СССР. Ереван, 1982.
7. Шифман А. Лев Толстой и Восток. М., 1971.
8. Юсуфов Р. Русский романтизм начала XIXвека и национальные культуры. М., 1970.

*Тема № 5.*

Литература народов России XIXвека

*Вопросы к теме:*

1. Творчество С. Юлаева (Лирика).
2. Творчество К. Хетагурова («Фатима»)
3. Творчество А. Кулаковского («Спор разума и сердца»).
4. Творчество Г. Тукая («Сенной базар или новый Кисек-баш»).

*Литература:*

1. Бороздина П.А. Очерки истории литератур народов СССР. Воронеж, 1991.
2. Гайнулин М. Татарская литература и публицистика начала XX века. Казань, 1966.
3. Гамзатов Г.Г. Преодоление. Становление. Обновление. На путях формирования дагестанской советской литературы. Махачкала, 1986.
4. Неупокоева И.Г. Проблемы взаимодействия литератур. – М., 1963.
5. Алексеев М.П. Очерки истории испано-русских литературных отношений XVII – XIX вв. – М., 1964.
6. Крутикова Н.Е. Лев Толстой и развитие украинского романа // Толстой и литература народов Советского Союза. – Ереван, 1978.



7. Вавере В.А. Толстой и латышские писатели // Толстой и литература народов Советского Союза. – С. 343–344.

*Тема № 6.*

Литература народов Дагестана XX века

*Вопросы к теме:*

1. Творчество Расула Гамзатова («Последняя цена», «Мой Дагестан», «У очага», пьеса «Горянка»).
2. Творчество Фазу Алиевой («Родное село», «Закон гор», «Глаза добра», «Весенний ветер» (1962), «Радугу раздаю» (1963), «Мгновенье» (1967), поэма «На берегу моря» (1961), романы «Судьба» (1964), «Родовой герб», «Восьмой понедельник»).

*Литература:*

1. Гамзатов Р. Мой Дагестан.– Махачкала, 2007.
2. Дементьев В. Расул Гамзатов. – М.: Советский писатель, 1984г.
3. Султанов К.Д. Поэт Расул Гамзатов. Очерк творчества. - Махачкала: Дагкнигоиздат, 1973.
4. Хайбуллаев С.М. Наследие и открытия. – Махачкала: Дагкнигоиздат, 1983г.
5. Абдулмаиагюва А. Неповторимая Фазу. // Женщина Дагестана, 1993, № 2. С. 4-5. - (На ав. яз.).
6. Бортняк А. Любовная лирика Алиевой. // Бортняк А. Отцовский костер. Стихи. - Одесса, 1979. - С. 69.

**Модуль 3.**

*Тема № 7.*

Литература Северного Кавказа.

*Вопросы к теме:*

1. Творчество А. Кешокова («Зеленый полумесяц», «Вершины не спят»).
2. Творчество К. Кулиева («Золотая свирель», «Человек. Птица. Дерево»).
3. Творчество Н. Джусойты («Возвращение Урызмага»).
4. Творчество Б. Шинкубы. («Последний из ушедших»).

*Литература:*

1. Очерки истории абхазской литературы/Абхазский ин-т яз. Лит. и история им. Д. Гулиа. Сухуми: Алашара, 1974.

2. НафиДжусойты. Очерки осетинской литературы. В 2-х т. Тбилиси, 1985.
3. Очерк истории осетинской советской литературы. Орджоникидзе. 1967.
4. Очерки истории балкарской литературы/Кабардино-балкарский Ин-т истор. филол. и экон-ки.Нальчик: Эльбрус, 1981.
5. Рассадин С. Кайсын Кулиев. М., 1974.
6. Рахимкулов М. Страницы дружбы: Русско-башкирские литературные связи. Уфа, 1972.

#### *Тема № 8.*

#### Развитие двуязычной литературы

##### *Вопросы к теме:*

1. Особенности развития еврейской литературы в России.
2. Творчество Ш. Алейхема «Тевье-молочник».
3. Творчество Х. Ашалумова в Дагестане.

##### *Литература:*

1. Творческие методы и литературные направления. – М., 1987.
2. Томашевский Б. Пушкин и Франция. – М., 1960.
3. Богомолов И.С. Николоз Бараташвили и русская культура // Литературные взаимосвязи. – Тбилиси, 1968. – Т.1.
4. Неупокоева И.Г. Проблемы взаимодействия литератур. – М., 1963.
5. Алексеев М.П. Очерки истории испано-русских литературных отношений XVII – XIX вв. – М., 1964.
6. Конрад Н.И. О сравнительном изучении литератур//Запад и Восток. М., 1966.

#### *Тема № 10.* Оформление научной работы

##### *Вопросы к теме:*

1. Работа с материалом. Изучение истории и современного состояния вопроса. Выбор принципов, методов, средств исследования.
2. Оформление работы. Её рубрикация. Язык и стиль научного исследования. Роль научной терминологии.
3. Цитаты и отсылки к другим работам.
4. Составление библиографии.
5. Основные формы представления (апробации) результатов исследования.

### *Литература:*

1. Николина, Н. А. Филологический анализ текста [Текст] : учебное пособие / Н. А. Николина. – 3-е изд., стер. – М. : Академия, 2008. – 272 с.

## **5.Образовательные технологии**

В ходе проведения занятий используется комплекс образовательных технологий для выполнения различных видов работ:

- Технология педагогического общения;
- Технология проблемно-модульного обучения;
- Технология обучения как учебного исследования;
- Технология коллективно-мыслительной деятельности;
- Технология учебного проектирования;
- Технология личностно-ориентированного обучения и воспитания;
- Информационно-коммуникативные технологии.

В процессе обучения данной дисциплине и контроля предусматривается широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся:

- Творческие задания;
- Работа в малых группах;
- Обучающие игры (ролевые игры, имитации);
- Использование общественных ресурсов (приглашение специалиста, экскурсии);
- Изучение и закрепление нового материала (интерактивная лекция, работа с наглядными пособиями, видео- и аудиоматериалы);
- Обсуждение сложных и дискуссионных вопросов и проблем («Шкала мнений», «Смени позицию»).

## **6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

Самостоятельная работа должна способствовать более глубокому усвоению изучаемого материала, формировать навыки научно-исследовательской работы и ориентировать слушателей на умение применять теоретические знания на практике.

Самостоятельная работа предполагает:

- конспектирование и повторение лекционного материала;
- изучение учебной и научной литературы по предлагаемым литературоведческим проблемам;
- подготовку эссе и реферата;

- составление тестов по отдельным темам;
- выполнение практических заданий;
- подготовку ответов на вопросы для самоконтроля, что позволяет обеспечить закрепление и углубление теоретических знаний, полученных на лекциях, семинарских занятиях;
- составление планов-конспектов;
- подготовку к семинарским занятиям;
- подготовку к промежуточной и итоговой тестовым контрольным работам;
- подготовку презентаций.

Указанные виды учебной деятельности обеспечивают интеграцию аудиторной и самостоятельной работы.

Для достижения поставленных целей магистранту следует, в первую очередь, регулярно повторять теоретический материал, пройденный на лекционных занятиях. По отдельным вопросам, которые вызвали затруднение в восприятии или, наоборот, интерес, необходимо почитать дополнительную литературу. Также очень важно выполнять задания для самостоятельной работы по дисциплине.

Для организации самостоятельной работы на факультете функционируют учебно-методический кабинет. Магистранты также пользуются услугами филиала Научной библиотеки ДГУ на факультете.

**Примерный перечень заданий для самостоятельной работы  
по дисциплине «Литература народов Северного Кавказа  
как многонациональный контекст»**

<b>Разделы и темы для самостоятельного изучения</b>	<b>Виды и содержание са- мостоятельной работы</b>
<b>Тема 1.</b> Тематика культуры и жизнедеятельности народов Северного Кавказа в русской литературе.	Проработка учебного материала, научной литературы и подготовка доклада на семинарское занятие.
<b>Тема 2.</b> Тема Кавказа в поэзии Г. Р. Державина, В.А. Жуковского, В.К. Кюхельбекера, К.Ф. Рылеева, А.А. Бестужева-Марлинского, А.И. Полежаева, И.С. Тургенева, М.Ю. Лермонтова. (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12).	Проработка дополнительной литературы.
<b>Тема 3.</b> Традиции русской классической литературы в поэзии М.-Э. Османова. (20, 24, 26, 27, 28, 30, 50).	Проработка учебной и научной литературы. Работа с вопросами для самоконтроля.
<b>Тема 4.</b> Диссертация Ш.А. Мазанаева	Проработка учебного

<p>«Национальное и интернациональное в русскоязычной литературе Дагестана» (М., 1979). Другое диссертационное исследование Ш. Мазанаева «Двуязычное художественное творчество в системе национальных литератур» (М., 1997), в котором рассматривается двуязычное художественное творчество дагестанских авторов в типологических сопоставлениях, исследуется проблема в литературоведческом и практическом планах.</p>	<p>материала. Работа с текстом.</p>
<p><b>Тема 5.</b> Проблемы изучения русскоязычного творчества народов Северного Кавказа в рамках обозначенного периода в диссертационном труде А. Ворожбитовой «Русскоязычная проза Северного Кавказа 1941- 1945...» (М., 1992).</p>	<p>Проработка учебного материала. Работа с текстами.</p>
<p><b>Тема 6.</b> Диссертационная работа исследователя Л.Б. Маргания «Поэтика произведений русскоязычных писателей Абхазии и Адыгеи» (Майкоп, 1996).</p>	<p>Проработка учебного материала. Работа с текстами.</p>
<p><b>Тема 7.</b> Проблемы художественного билингвизма в диссертации М. Касумовой «Русско-кабардинские художественные связи (к проблеме художественного билингвизма)» (Нальчик, 1998).</p>	<p>Проработка учебного материала, научной литературы и подготовка доклада на семинарское занятие.</p>
<p><b>Тема 8.</b> Диссертационное исследование М.С. Ворониной «Динамика развития национальных литератур Северного Кавказа в условиях лингво-культурной ситуации (двуязычия)» (Нальчик, 2004).</p>	<p>Проработка учебного материала, научной литературы и подготовка доклада на семинарское занятие.</p>
<p><b>Тема 9.</b> Чудакова М. ЭфендиКапиев. – С. 80.</p>	<p>Проработка учебного материала. Работа с текстами.</p>
<p><b>Тема 10.</b> Художественные особенности пом Р. Гамзатова «Колокол Хиросимы» и Д. Кугультинова «Бунт разума» (1,2,4,7,8, 9, 25,27,29,30, 31,32,33,50,51,52,55)</p>	<p>Проработка учебного материала. Работа с текстами.</p>

**Примерная тематика рефератов по дисциплине  
«Литература народов Северного Кавказа  
как многонациональный контекст»**

1. Традиции русской классической литературы в творчестве национальных писателей России.
2. Традиции русской классической литературы в поэзии.
3. Воспроизведение двуязычным писателем своего национального мира на русском языке. (На примере творчества Ч. Айтматого).
4. Социальные мотивы обращения национального писателя Ч. Айтматова к русскому языку.
5. Осмысление проблем межлитературного взаимодействия и культурного взаимообогащения в творчестве 60-90-х годов литературоведа К.Абукова..
6. Отражение русской действительности в творчестве дагестанских поэтов и писателей в период до революции 1917 года.
7. Переводческая деятельность Э. Капиева.
8. Художественная концепция Кавказа в русской литературе и творчестве адыгских писателей-просветителей.
9. Русскоязычное творчество писателей-просветителей Северного Кавказа.
10. Художественная концепция Кавказа в русской литературе и творчестве дагестанских писателей-просветителей.
11. Социальные мотивы обращения дагестанского писателя Абу-Бакара к русскому языку,
12. Творчество Хизгила Авшалумова.
13. Анализ двуязычного творчества дагестанского писателя Магомед-Расула.
14. Анализ двуязычного творчества дагестанского писателя М.-С. Яхьяева.
15. Идеино-художественное своеобразие русскоязычного творчества Абу-Бакара («Манана», «Внук Хаджи-Мурата»).
16. Идеино-художественное своеобразие русскоязычного творчества Абу-Бакара («Отец пророка»).

17. Повесть М.-С.Яхьяева на русском языке «Здравствуй, папа!»
18. Русский язык и его влияние на развитие дагестанских языков.
19. Двуязычие в современной литературе.
20. Межнациональные связи и развитие национальных литератур.
21. Русская литература и литературы народов Северного Кавказа.
22. Мастерство Э. Капиева-прозаика.
23. Современные русскоязычные дагестанские поэты и писатели.
24. Вопросы двуязычия в трудах Л. Марганина.
25. Своеобразие русскоязычного творчества в книге «Резьба по камню» Э. Капиева.
26. Русскоязычное литературное произведение Э. Капиева «Красный лев».
27. Вопросы двуязычия в трудах Ш. Мазанаева.
28. Э. Капиев – дагестанец, писавший на русском языке.
29. М. Чудакова об Э.Капиеве.
30. Вопросы двуязычия в трудах М. Касумовой.
31. «Фамильная арка» как русскоязычное произведение Хизгила Авшалумова.
32. Юмористические рассказы о хитроумном Шими Дербенди двуязычного татского писателя Хизгила Авшалумова.

## **7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины**

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

Компетенция	Знания, умения, навыки	Процедура освоения
<b>ОПК-2</b>	<b>Знает</b> основные этапы развития русской, зарубежной и дагестанской литератур; тексты литературных произведений, входящих в РП соответствующих дисциплин; иметь представление об истории литературоведения, его основных методологических направлениях, принципах и способах анализа и интерпретации словесно-художественных произведе-	Устный опрос, письменный опрос, тестирование; практические задания, связанные с анализом художе-

	<p>ний.</p> <p><b>Умеет</b> раскрывать своеобразие художественного произведения в его связи с историко-литературным контекстом с использованием основных понятий и терминов литературоведения, приемов и методов анализа и интерпретации текстов различной эстетической природы.</p> <p><b>Владеет</b> методами прочтения, понимания и комментирования художественных текстов; литературоведческими терминами.</p>	<p>ственного текста.</p>
<b>ОПК-4</b>	<p><b>Знает</b> базовые (классические) и новые (современные) филологические концепции, предлагаемые в их рамках методы работы с материалом разного типа; проявлять системные знания научных теорий, положений, парадигм исследования научной проблемы в области филологического знания.</p> <p><b>Умеет</b> выбирать необходимую методику работы с собственным материалом; самостоятельно делать выводы на основе работы с собранным материалом; синтезировать концепции и методы для адекватного изучения собранного материала исходя из его специфики и осуществления цели собственного исследования; формулировать умозаключения и обоснованные выводы в рамках локального исследования.</p> <p><b>Владеет</b> навыками анализа самостоятельно собранного материала, основными методами научного исследования филологического материала; навыками привлечения методов других гуманитарных наук для достижения цели собственного исследования; владеть культурой общения с научным руководителем.</p>	<p>Письменный опрос, устный опрос, тестирование, словарные диктанты.</p>
<b>ПК-1</b>	<p><b>Знает</b> особенности библиографических и источниковедческих текстов разных жанров (реферат, аннотация, обзор и др.); приемы библиографического описания; принципы работы современных (в том числе иностранных) баз данных научной литературы.</p> <p><b>Умеет</b> сравнивать, сопоставлять, воспринимать в развитии и изменении содержание научных источников по теме исследования; уместно цитировать научные источники; определять собственное исследовательское поле на основе критического отношения к научным источникам по теме исследования; составлять библиографические описания.</p> <p><b>Владеет</b> навыками систематизации содержания научных источников и аналитического представления полученной информации; навыками критического восприятия научных источников по теме исследования; навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания.</p>	<p>Мини-конференция, написание научных рецензий, подготовка докладов.</p>



## 7.2. Типовые контрольные задания

### Примерные тестовые задания для текущего и промежуточного контроля знаний обучающегося

1.

Русскоязычный дагестанский поэт-фронтовик, публицист, переводчик:

- а) Р. Гамзатов;
- б) Абу-Бакар;
- в) Э. Капиев;
- г) Магомед-расул.

2.

Автор русскоязычного дагестанского романа «Отец пророка»:

- а) Х. Авшалумов;
- б) Р. Гамзатов;
- в) Э. Капиев;
- г) Магомед-Расул.

3.

Автор русскоязычного романа «И дольше века длится день»:

- а) Абу-Бакар;
- б) Ч. Айтматов;
- в) Р. Гамзатов;
- г) С. Сулейменов.

4.

Автор книги «Резьба по камню»:

- а) Р. Гамзатов,
- б) Ф. Искандер,
- в) М. Ибрагимбеков,
- г) Э. Капиев.

5.

Первый русскоязычный памятник Дагестана:

- а) «Рассказ кумыка о кумыках»,
- б) «Талисман»,
- в) «Красный лев».

6.

Автор диссертации «Двуязычное художественное творчество»:

- а) Э. Гуссерль,
- б) М. Шелер,
- в) Г. Гуссерль,
- г) Ш. Мазанаев.

7.

Автор книги «Первый учитель» на русском языке:

- а) Э. Каляев,
- б) Ч. Айтматов,
- в) А. Кешоков,

г) К. Кулиев.

8.

Главный герой в русскоязычных юмористических рассказах Х. Авшалумова:

а) Мирзабей;

б) Гаджи-Саид;

в) Мулла Насредин;

г) ШемиДербенди.

**Примерный перечень вопросов для итогового (зачет) контроля  
знаний по дисциплине «Литература народов Северного Кавказа  
как многонациональный контекст»**

1. Основные проблемы двуязычного творчества в северокавказской литературе.
2. Своеобразие русскоязычной дагестанской литературы.
3. В чем заключается научный принцип литературоведения как гуманитарной науки.
4. Переводческая деятельность в дагестанской литературе.
5. Двуязычие в литературе, как одно из форм взаимосвязи национальных литератур.
6. Многоязычие и литературное творчество.
7. Яркое и самобытное проявление писателем своей индивидуальности на одном из двух языков - на национальном или на русском.
8. Двуязычие как общественное явление в становлении и развитии национального писателя, способствующее сближению инонациональных языков, культур, взаимопроникновению элементов духовной жизни наций.
9. Социально значимая проблема двуязычия, определяющая взаимодействие литератур, их настоящее и будущее.
10. Русскоязычные произведения Ш. Б. Ногмова.
11. Социальные мотивы обращения национального писателя Ч. Айтматова к русскому языку.
12. Проблема национального своеобразия дагестанской литературы до революции 1917 года.

13. Своеобразие художественного таланта Р. Гамзатова. Место Р. Гамзатова в русской и мировой литературе.
14. Поэтическое мировосприятие Ф. Алиевой. Значение Ф. Алиевой в развитии русской поэзии.
15. Юмористические русскоязычные рассказы Х. Авшалумова и дагестанская литература XX века.
16. Э. Капиев как русскоязычный публицист. «Фронтовые записки». Речь о страшной войне.
17. Р. Гамзатов и мировая литература. Р. Гамзатов и русская литература XX века. Значение Р. Гамзатова.
18. Литературное двуязычие – отражение национального мировоззрения, мышления и психологии национального автора.
19. Особенности поэтики А. Ахматовой. Стремление к изображению реальной жизни и драматизм личного мироощущения. Образ женщины в лирике А. Ахматовой. Трагическое восприятие любви.
20. Проблема характера героя в русскоязычном северокавказском литературном произведении.
21. Творчество русскоязычных национальных писателей как историко-литературная проблема (на материале дагестанской литературы).
22. Особенность развития многонациональной литературы на современном этапе - творческое освоение русского языка О. Сулейменовым,
23. Особенность развития многонациональной литературы на современном этапе - творческое освоение русского языка Т. Пулатовым.
24. Наиболее крупное литературное произведение Ш. Б. Ногмова – «Черкесские предания».
25. «История адыгейского народа» Ш. Ногмова с использованием сведений из Трудов Карамзина, русских летописей и античных писателей.
26. Проблема сближения Кабарды с Россией является одной из центральных в «Истории адыгейского народа» Ш. Ногмова.

27. Труд Ногмова «История адыгейского народа», положивший начало разработке истории адыгских народов – заметный вклад в русское кавказоведение XIX в.

28. У. Х. Берсей – педагог, филолог, баснописец и переводчик, занимавшийся историей адыгских народов, оказывавший помощь русским ученым, интересовавшимся адыгской культурой.

29. Аналогия басен У.Берсея с баснями великого русского баснописца И.А.Крылова («Женщина и Курица», «Зайцы и лисы», «Человек и смерть», «Арап» и др.).

30. Особенности первого литературного произведения «Долина Ажитугай» Султан Казы Гирея, напечатанного самим Пушкиным в «Современнике».

**Примерный перечень вопросов для самоконтроля  
знаний по дисциплине «Литература народов Северного Кавказа  
как многонациональный контекст»**

1. Каковы общие и отличительные черты литературы и других видов искусства?
2. Какие «плюсы» и «минусы» литературы и живописи выделяются при сопоставлении Г.Э.Лессингом произведений этих видов искусства?
3. Какова роль адресата в художественном творчестве?
4. В чем состоит специфика художественного образа в литературе в отличие от других видов искусства?
5. Как соотносятся между собой понятия социально-исторического характера, литературного типа и образа?
6. Чем отличается искусство от мифотворчества?
7. Как связаны в художественном произведении его тема и идея?
8. Каковы объективные предпосылки выделения трех литературных родов: эпоса, лирики и драмы?
9. Почему существует только одна «Илиада», рассказывающая о Троянской войне, и множество произведений о Великой Отечественной войне?

10. Почему драма как литературный жанр появляется только в XVIII веке, гораздо позже трагедии и комедии?
11. Чем отличаются сюжеты эпического и драматического произведения?
12. Чем отличаются диалог и монолог в эпических и драматических произведениях?
13. Почему лирические произведения существуют, как правило, в стихотворной форме?
14. В чем состоит различие понятий «автор», «повествователь» и «рассказчик» в эпических произведениях?
15. Почему неправомерно выделение сатиры и романа в качестве самостоятельных литературных родов?
16. Как соотносятся понятия «лирический герой» и «автор лирического стихотворения»?
17. Как соотносятся предмет изображения и формально-содержательная организация в эпических произведениях?
18. Как соотносятся предмет изображения и формально-содержательная организация в лирических произведениях?
19. Как соотносятся предмет изображения и формально-содержательная организация в драматических произведениях?
20. Почему комическое – пафос отрицания, а трагическое – пафос утверждения?
21. Чем отличается юмор от сатиры?
22. Чем отличается трагический пафос от драматического?
23. Как соотносятся понятия «стиль» и «форма» литературного произведения?
24. В чем состоит сущность классицизма как творческого метода?
25. В чем состоит сущность романтизма как творческого метода?

**7.3. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля – 50% и промежуточного контроля – 50%.

Текущий контроль по дисциплине включает:

- посещение занятий – 20 баллов,
- участие на практических занятиях – 50 баллов,
- выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ – 30 баллов.

Промежуточный контроль по дисциплине включает:

- устный опрос – 40 баллов,
- письменная контрольная работа – 30 баллов,
- тестирование – 30 баллов.

## **8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

### ***Основная литература:***

1. Бахтин М.М. Проблема речевых жанров [Электронный ресурс] / М.М. Бахтин. — Электрон. текстовые данные. — М.: Русские словари, 1996. — с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/49879.html>
2. Введение в литературоведение [Электронный ресурс]: методические рекомендации для студентов I курса направления 032700 «Филология» — Электрон. текстовые данные. — Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2013. — 41 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/44759.html>
3. Веселовский, А.Н. Историческая поэтика / А.Н. Веселовский. – М.: Высш. школа, 1989. – 404 с. – ISBN 9785998928147; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=42409> (03.10.2018).
4. Жеребин А.И. Интерпретация литературного произведения в инокультурном контексте [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / А.И. Жеребин. — Электрон. текстовые данные. — СПб.: Книжный дом, 2013. — 67 с. — 978-5-94777-322-4. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/71521.html>
5. Кормилов С.И. Основные понятия теории литературы. Литературное произведение. Проза и стих [Электронный ресурс]: учебное пособие / С.И. Кормилов. — Электрон. текстовые данные. — М.: Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, 2002. — 112 с. — 5-211-04464-9. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/13299.html>
6. Лейни Р.Н. Введение в литературоведение [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Р.Н. Лейни. — Электрон. текстовые данные. — Саратов: Саратовский государственный технический университет имени Ю.А. Гагарина, ЭБС АСВ, 2016. — 40 с. — 978-5-7433-2995-3. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/76479.html>

### *Дополнительная литература:*

1. Магомедова З.К. Дагестанская публицистика XX века: формирование, развитие, тенденции. – Махачкала, 2005. – 356 с.
2. Мазанаев Ш.А. Двухязычное художественное творчество в системе национальных литератур. – Махачкала, 1997. – 264 с.
3. Муртазалиев А.М. Творчество Мурадбея Мизанджи (Х.-М. Амирова) в контексте литературы дагестанской диаспоры Турции (вторая половина XIX – начало XX вв.). – Махачкала, 2004. – 318 с.
4. Мусаханова Г.Б. Горький и дагестанская литература // Горький и литература народов Советского Союза. – Ереван: Изд-во Ереванского госуниверситета, 1970. – 354 с.
5. Мусаханова Г.Б., Абакарова Ф.О. Некрасов и дагестанская литература // Некрасов и литература народов Советского Союза. – Ереван, 1972. – 327 с.
6. Мусаханова Г.Б. Толстой и дагестанская литература // Толстой и литература народов СССР. – Ереван, 1978. – 372 с.
7. Мусаханова Г.Б. О дагестанско-армянских культурных и литературных отношениях // Литературные связи: Материалы и исследования. – Ереван, 1984. – 540 с.
8. Мусаханова Г.Б. Очерки кумыкской дореволюционной литературы. – Махачкала, 1959. – 116 с.
9. Мусаханова Г.Б. Поэты Дагестана. – Махачкала, 1959. – 177 с.
10. Султанов К.Д. Певцы разных народов. – Махачкала, 1974. – 248 с.
11. Султанов К.Д. Этюды о литературах Дагестана. – Махачкала, 1978. – 269 с.
12. Султанов К.Д. Очерки истории дагестанских литератур XIX – начала XX вв. – Махачкала, 1978. – 253 с.
13. Ханмурзаев Г.Г. Дагестанская тема в русской литературе XIX в. Проблема характера. – Махачкала, 1987. – 150 с.
14. Ханмурзаев Г.Г. Русские писатели XIX в. о Дагестане: Изображение национального характера горца. – Махачкала: Дагкнигоиздат, 1988. – 127 с.
15. Хайбуллаев С.М. О дореволюционной аварской литературе. – Махачкала: Дагучпедгиз, 1974. – 152 с.
16. Хайбуллаев С.М. Поэзия мужества и нежности. – Махачкала: Дагкнигоиздат, 1978. – 170 с.
17. Хайбуллаева Н.М. Творчество Магомеда Чиркеевского. – Махачкала, 2003. – 190 с.
18. Юсуфов Р.Ф. Дагестан и русская литература конца XVIII и первой половины XIX в. – М.: Наука, 1964. – 268 с.
19. Юсуфов Р.Ф. Общность литературного развития народов СССР в дооктябрьский период. – М.: Наука, 1985. – 264 с.
20. Юсупова Ч.С. Поэтический мир Махмуда. – Махачкала: Дагкнигоиздат, 1974. – 90 с.
21. Юсупова Ч.С. Али-Гаджи из Инхо. – Махачкала: Дагкнигоиздат, 1977. – 72 с.

22. Юсупова Ч.С. Дагестанская поэма. Становление и развитие жанра. – М.: Наука, 1989. – 407 с.
23. Неупокоева И.Г. Проблемы взаимодействия литератур. – М., 1963. – 342 с.
24. Неупокоева И.Г. История всемирной литературы: Проблемы системного и сравнительного анализа. – М.: Наука, 1976. – 357 с.
25. Жирмунский В.М. Сравнительное литературоведение. – Л.: Наука, 1979. – 491 с.
26. Пруцков Н.И. Историко-сравнительный анализ произведений художественной литературы. – Л.: Наука, 1974. – 203 с.
27. Услар П.К. О распространении грамотности между горцами // ССКГ. Вып.1. – Тифлис, 1870. – 98 с.
28. Бушуев С.К. Из истории русско-кабардинских отношений. – Нальчик, 1956. – 245 с.
29. Жирков Л.И. Старая и новая аварская песня. – Махачкала, 1927. – 125с.
30. Тихонов Н.С. Поэты старого Дагестана: Предисловие // Дагестанские лирики. – Л.: Сов. писатель, 1961. – 240 с.
31. Покровский М.Н. Дипломатия и войны царской России в XIX столетии. – М., 1924. – 345 с.
32. Храпченко М.Б. Творческая индивидуальность писателя и развитие литературы. – М.: Худож. лит., 1977. – 320 с.
33. Конрад Н.И. Запад и Восток. – М.: Наука, 1972. – 357 с.
34. Взаимосвязи и взаимодействие национальных литератур: Материалы дискуссии 11 – 15 января 1960 г. – М.: Изд-во АН СССР, 1961. – 432 с.
35. Чудакова М.О. Роль русского языка в развитии младописьменных литератур // Материалы дискуссии 11 – 15 января 1960 г. М.: Изд-во АН СССР, 1961. – 78 с.
36. Иванов С. О сближении горцев с русскими на Кавказе // Военный сборник. – Т.7. – Спб., 1859. – 407 с.
37. Фадеев А.В. Россия и Кавказ первой трети XIX в. – М.: Изд-во АН СССР, 1960. – 363 с.

## **9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

1. Литературная энциклопедия: Словарь литературных терминов: В 2 т. / Под ред. Н. Бродского, А. Лаврецкого, Э. Лунина, В. Львова-Рогачевского, М. Розанова, В. Чехихина-Ветринского. – М.; Л.: Изд-во Л. Д. Френкель, 1925 // <http://feb-web.ru/feb/slt/abc/>
2. Краткая литературная энциклопедия: В 9 т. – М.: Изд-во «Советская энциклопедия», 1962–1978 // <http://rutracker.org/forum/viewtopic.php?t=4469381>
3. Николаев П.А. Словарь по литературоведению // <http://nature.web.ru/litera/>
4. Словарь терминологии тартуско-московской семиотической школы



<http://diction.chat.ru>

5. DUROV.COM: Общее литературоведение // <http://www.durov.com/literature1.htm>

6. Теория литературы [http://www.gumfak.ru/teoriya\\_liter.shtml](http://www.gumfak.ru/teoriya_liter.shtml)

7. Альфред Барков. Сайт «Философская эстетика, теория литературы, семиотика, нарратология» // <http://literarytheory.narod.ru/>

8. Сайт кафедры русской литературы Петрозаводского университета: SEMINARIUM // <http://www.philolog.ru/filolog/seminar.htm>

9. Русский филологический портал: Общее литературоведение <http://www.philology.ru/literature1.htm>

10. Библиотека Гумер: литературоведение // [http://www.gumer.info/bibliotek\\_Buks/Literat/Index\\_Lit.php](http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Literat/Index_Lit.php)

## **10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Учебный процесс по данной дисциплине организуется с учетом использования дисциплинарных модулей (ДМ), что характеризуется следующими особенностями:

– организация учебного процесса не по линейной системе, а по модульному принципу;

– использование модульно-рейтинговой системы (МРС) для оценки усвоения студентами учебной дисциплины. Трудоемкость все видов учебной работы в учебной программе устанавливается в ДМ.

Контроль освоения студентами дисциплины осуществляется в рамках модульно-рейтинговой системы в ДМ, включающих текущую, промежуточную и итоговую аттестации.

По результатам текущего и промежуточного контроля составляется академический рейтинг студента по каждому модулю и выводится средний рейтинг по всем модулям.

По результатам итогового контроля студенту засчитывается трудоемкость дисциплины в ДМ, выставляется дифференцированная оценка в принятой системе баллов. Формы контроля: текущий контроль, промежуточный контроль по пройденным темам, итоговый контроль по дисциплине.

Задания для самостоятельной работы составляются по разделам и темам, по которым не предусмотрены аудиторские занятия, либо требуется дополнительно проработать и проанализировать рассматриваемый преподавателем материал в объеме запланированных часов.

По всем вопросам, относящимся к содержанию рабочей программы, студент может получить консультацию у преподавателя.

## **11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.**

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются информационные справочные системы и базы данных, такие как

электронные словари, ресурсы сети Интернет.

Дисциплина обеспечена учебно-методической документацией и материалами, ее содержание представлено в локальной сети ДГУ: <http://umk.dgu.ru/>. Обучающимся обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам через сеть Интернет и НБ ДГУ.

При чтении лекций по всем темам активно используется компьютерная техника для демонстрации слайдов с помощью программного приложения MicrosoftPowerPoint. На практических занятиях студенты представляют собственные презентации, подготовленные с помощью данного приложения. **Ин-**

### ***формационные технологии***

- сбор, хранение, систематизация и выдача учебной и научной информации;
- обработка текстовой, графической и эмпирической информации;
- подготовка, конструирование и презентация итогов исследовательской и аналитической деятельности;
- самостоятельный поиск дополнительного учебного и научного материала, с использованием поисковых систем и сайтов сети Интернет, электронных энциклопедий и баз данных;
- использование электронной почты преподавателей и обучающихся для рассылки, переписки и обсуждения возникших учебных проблем.

### ***Информационные справочные системы***

В ходе реализации целей и задач дисциплины обучающиеся могут пользоваться возможностями следующих информационно-справочных систем, электронных библиотек и архивов:

<http://elib.dgu.ru/> сайт Научной библиотеки Дагестанского государственного университета.

### ***Информационно-справочные БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ КАТАЛОГИ***

- 1 [www.inion.ru](http://www.inion.ru) Библиографический указатель литературы по гуманитарным наукам ИНИОН
2. <http://www.rsl.ru/ru/s97/s339/> Электронные каталоги Российской государственной библиотеки
3. <http://www.nlr.ru/poisk/#1> Электронные каталоги Российской национальной библиотеки

**12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.**

1. Учебная аудитория, оборудованная мультимедийными средствами для презентации учебного материала и результатов самостоятельной работы.
2. Компьютерный класс для проведения тестовых работ.
3. Читальный зал библиотеки и абонементный фонд для самостоятельной подготовки.